

## Δελτίον της Χριστιανικής Αρχαιολογικής Εταιρείας

Τόμ. 22 (2001)

Δελτίον ΧΑΕ 22 (2001), Περίοδος Δ'. Στη μνήμη του Μανόλη Χατζηδάκη (1909-1998)



### Πρωτοσέλιδα

(ΧΑΕ) ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

### Βιβλιογραφική αναφορά:

ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (ΧΑΕ). (2011). Πρωτοσέλιδα. *Δελτίον της Χριστιανικής Αρχαιολογικής Εταιρείας*, 22, 13–14. ανακτήθηκε από <https://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/deltion/article/view/5252>



# ΔΕΛΤΙΟΝ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

## Περιεχόμενα

---

Τόμος ΚΒ' (2001)

ΑΘΗΝΑ 2001

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Μανόλης Χατζηδάκης. "Ενας χρόνος μετά τό θάνατό του	15-46	ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΚΑΒΑΣ	
Δημοσιεύματα του Μανόλη Χατζηδάκη	47-57	Κρητικό τρίπτυχο μέ σκηνές Δωδεκαόρτου	153-165
Συντομογραφίες	59-60	GEORGE KAKAVAS	
ΗΛΙΑΣ ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ		A Cretan Triptych with Scenes of the Dodecaorton	166
Στροφάδες κέλευθοι. Εικονογραφικές ὀψεις τοῦ προσκαίρου στή μεταβυζαντινή τους σύνθεση	61-74	ΤΟΥΛΑ ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΥ	
ÉLIAS ANTONOPOULOS		Οἱ τοιχογραφίες δύο κατεδαφισμένων ναῶν τῶν Ἀθηνῶν	167-171
Strophadés kéleuthoi. Figures de la précarité dans leur synthèse postbyzantine	75-76	ΤΟΥΛΑ ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΥ	
ΜΥΡΤΑΛΗ ΑΧΕΙΜΑΣΤΟΥ-ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΥ		Deux églises d'Athènes aujourd'hui disparues	172
Εἰκόνα τοῦ ἁγίου Γεωργίου στό Βυζαντινὸ Μουσεῖο Ἀθηνῶν ἀποδιδόμενη στὸν Γεώργιο Κλόντζα	77-85	ΚΑΛΛΙΟΠΗ-ΦΑΙΔΡΑ ΚΑΛΑΦΑΤΗ	
ΜΥΡΤΑΛΙ ΑΧΕΙΜΑΣΤΟΥ-ΡΟΤΑΜΙΑΝΟΥ		Κρητικὴ εἰκόνα τῆς Εἰς Ἄδου Καθόδου σέ ἰδιωτικὴ συλλογὴ	173-179
An Icon of St George in the Byzantine Museum, Athens, Attributed to Georgios Klontzas	86	KALLIOPI-PHAIDRA KALAFATI	
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Λ. ΒΟΚΟΤΟΠΟΥΛΟΣ		A Cretan Icon of the Descent into Hell in a Private Collection	180
Εἰκονογραφικὲς παρατηρήσεις στό στιχηράριον Σινᾶ 1234	87-101	ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ ΚΑΤΣΕΛΑΚΗ	
PANAYOTIS L. VOCOTOPOULOS		Εἰκόνα τῶν ἁγίων Ἰουλίττας καὶ Κηρύκου στό Βυζαντινὸ Μουσεῖο. Εἰκονογραφικὲς παρατηρήσεις	181-189
Observations on the Iconography of the Miniatures of the Sticherarion Sinai 1234	102	ANDROMACHE KATSELAKE	
ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΑΛΑΒΑΡΗΣ		An Icon of Sts Ioulitta and Kerykos in the Byzantine Museum. Iconographical Observations	190
Ἡ εἰκονογραφημένη Κοσμογέννηση τοῦ Γ. Χοῦμνου στή μονὴ Σινᾶ. Εἰκονογραφικὰ καὶ αἰσθητικὰ προβλήματα	103-113	ΧΑΡΙΚΛΕΙΑ ΚΟΙΛΑΚΟΥ	
GEORGE GALAVARIS		Ἐπισημάνση τοιχογραφιῶν τοῦ ἐργαστηρίου τῶν θηβαίων ζωγράφων Γεωργίου καὶ Φράγγου Κονταρή στήν περιοχή τῆς γενέτειράς τους	191-206
The Illuminated Kosmogénese by Georgios Choumnos at Sinai. Questions of Iconography and Aesthetics	114	CHARIKLEIA KOILAKOU	
ΜΥΡΤΩ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ-ΒΕΡΡΑ		Identification of Wall-paintings by the Workshop of the Theban Painters Georgios and Frangos Kontaris, in the Area of their Birthplace	207-208
Εἰκόνες τοῦ 15ου αἰῶνα στή Ζάκυνθο	115-127	LILIANA MAVRODINOVA	
ΜΥΡΤΟ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ-ΒΕΡΡΑ		Trois monuments de la peinture postbyzantine en Bulgarie	209-214
Fifteenth-century Icons in Zakynthos	128	ΧΡΥΣΑΝΘΗ ΜΠΑΛΤΟΓΙΑΝΝΗ	
ΕΥΓΕΝΙΑ ΔΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ		Εἰκόνα τῆς ἁγίας Θεοδοσίας τῆς Κωνσταντινου- πολίτισσας στή Νάξο	215-226
Ὑπογραφές μεταβυζαντινῶν ζωγράφων. Ἀνίχνευση προσωπικῶν καὶ καλλιτεχνικῶν μαρτυριῶν	129-134	CHRYSANTHI BALTOYANNI	
EUGÉNIE DRAKOPOULOU		An Icon of Saint Theodosia the Constantinopolitan in Naxos	227-228
Signatures des peintres postbyzantins. Témoignages personnels et artistiques	134	ΙΩΑΝΝΑ ΜΠΙΘΑ	
ΕΒΑ HAUSTEIN-BARTSCH		Δέσσις Ἱερέως Νικολάου Χαραμουντάνη. Εἰκόνα Δέησης ἀπὸ τὰ Κύθηρα στό Βυζαντινὸ Μουσεῖο Ἀθηνῶν	229-245
Eine neuentdeckte Ikone der «Madre della Consolazione» von Nikolaos Tzafoures	135-140	ΙΟΑΝΝΑ ΒΙΤΘΑ	
ΜΑΡΙΑ ΚΑΖΑΝΑΚΗ-ΛΑΠΠΑ		Δέσσις Ἱερέως Νικολάου Χαραμουντάνη. A Deesis Icon from Kythera in the Byzantine and Christian Museum, Athens	246
Ἑνυπόγραφη κρητικὴ εἰκόνα μέ παράσταση Δέησης	141-151		
MARIA KAZANAKI-LAPPA			
A Signed Cretan Icon with Representation of the Deesis	152		

## ΖΩΗ ΜΥΛΩΝΑ

Ἡ Στέψη τῆς Θεοτόκου καὶ ἄλλα δυτικά θέματα  
σέ εἰκόνες τοῦ 17ου καὶ τοῦ 18ου αἰώνα στὴ Ζάκυνθο 247-259

## ZOE MYLONA

The Coronation of the Virgin and Other Western  
Iconographic Subjects in Seventeenth- and Eighteenth-  
century Icons in Zakynthos 259-260

## ΒΑΡΒΑΡΑ Ν. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

Εἰκόνα Δέησης τοῦ Νικολάου Τζαφούρη 261-269

## BARBARA N. PAPADOPOULOU

An Icon by Nicolaos Tzafouris in the Antivouniotissa  
Museum, Corfu 270

## ELISABETH PILTZ

Le siège de Constantinople - *Topos* postbyzantin  
de peinture historique 271-280

## MARCELL RESTLE

Ἀνθίβολα - Patroni in der byzantinischen und post-  
byzantinischen Malerei? 281-286

## ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΣΕΜΟΓΛΟΥ

ἽΟ καλλιτεχνικός «δυϊσμός» στὴν ἐντοίχια ἐκκλη-  
σιαστικὴ ζωγραφικὴ τοῦ 16ου αἰώνα στὴν Ἑλλάδα.  
Συμβολή στὴ μελέτῃ τοῦ γραπτοῦ κοσμήματος 287-296

## ATHANASSIOS SEMOGLU

Le « dualisme » artistique dans la peinture murale  
du XVI<sup>e</sup> siècle en Grèce. Contribution à l'étude de  
l'ornement peint 296

## ENGELINA SMIRNOVA

Le miracle de saint Démètre et les deux vierges de Thes-  
salonique dans l'iconographie russe 297-304

## THOMAS A. STEPPAN

Überlegungen zur Landschaftsdarstellung der «Kretischen  
Schule» in der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts 305-320

## ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΣΤΡΑΤΗ

Παρατηρήσεις στο παλαιότερο στρώμα τῶν τοιχογρα-  
φιῶν στο μακρυναρίκι τοῦ καθολικοῦ τῆς Ι.Μ. Τιμίου  
Προδρόμου Σεργῶν 321-331

## ANGELIKI STRATI

Some Remarks on the Earlier Layer of Wall-paintings  
in the *Makrynarikion* of the Katholikon of the Hagios Ioannis  
Prodromos Monastery at Serres 332

## NICOLE THIERRY

Sur une icône inédite de la Vierge Source de vie 333-340

## ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥΡΤΑ

Εἰκόνες ζωγράφων ἀπὸ τὸ Λινοτόπι (16ος-17ος  
αἰώνας). Νέα στοιχεῖα καὶ διαπιστώσεις γιὰ  
τὴ δραστηριότητά τους 341-355

## ANASTASIA TOURTA

Icons by Painters from Linotopi (16th-17th Century).  
New Information on their Activity 355-356

## Ε.Ν. ΤΣΙΓΑΡΙΔΑΣ

Ἔγνωστο ἔργο τοῦ Θεοφάνη τοῦ Κρητός στὰ Με-  
τέωρα 357-363

## E.N. TSIGARIDAS

An Unknown Work by Theophanis the Cretan at Meteora 364

## ΑΓΑΘΟΝΙΚΗ Δ. ΤΣΙΛΙΠΑΚΟΥ

Δύο εἰκόνες τοῦ 18ου αἰώνα στὴ συλλογὴ Αἰανῆς  
Κοζάνης. Συμβολή στο ἔργο του ζωγράφου Πάνου  
ἢ Παναγιώτη «ἐξ Ἰωαννίνων» 365-383

## AGATHONIKI TSILIPAKOU

Two Eighteenth-century Icons in the Collection at Aiani  
in the Kozani Region. A Contribution to the Work of  
the Painter Panos or Panayotis from Ioannina 384

## TANIA VELMANS

Deux images de la Sagesse divine en Moldavie (Roumanie) 385-392

## ΝΑΝΩ ΧΑΤΖΗΔΑΚΗ

Εἰκόνα τοῦ ἁγίου Νικολάου μέ βιογραφικὲς σκηνές.  
Ἕνα ἄγνωστο ἔργο τοῦ Γεωργίου Κλόντζα 393-415

## NANO CHATZIDAKIS

Icone de saint Nicolas et scènes hagiographiques.  
Une œuvre inconnue de Georges Klontzas 415-416